

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. liepos 10 d.

kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka ir EEE susitarimo veikimu

(byla Nr. COMP/M.4000 – INCO/Falconbridge)

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 3052)

(autentiškas tik tekstas anglų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/163/EB)

2006 m. liepos 4 d. Komisija priėmė sprendimą dėl susijungimo bylos pagal 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės⁽¹⁾, ypač jo 8 straipsnio 2 dalį. Nekonfidencialią viso sprendimo versiją galima rasti bylos autentiška kalba ir Komisijos darbo kalbomis Konkurencijos generalinio direktorato tinklalapyje: http://ec.europa.eu/comm/competiton/index_en.html

I. SANTRAUKA

- (1) Ši byla yra susijusi su tuo, kad „Inco Limited“ (toliau – „Inco“, Kanada) įsigyja „Falconbridge Limited“ (toliau – „Falconbridge“, Kanada). Abi bendrovės aktyviai veikia visame pasaulyje įvairių nikelio produktų, vario, kobalto ir brangiųjų metalų gavybos, apdirbimo, perdirbimo ir pardavimo srityse.
- (2) „Inco“ – tai tarptautinė gavybos bendrovė, jos pagrindinė veikla – įvairių nikelio produktų, vario, kobalto ir brangiųjų metalų, taip pat sieros produktų gavyba, apdirbimas, perdirbimas ir pardavimas. 2004 m. „Inco“ pardavimo apimtis visame pasaulyje buvo 3 439 mln. EUR. „Inco“ veikia daugiausia susijusi su nikeliumi, jis sudarė 83 % visos pardavimo apimties, varis – 9 %, kobaltas – 1 % ir brangieji metalai – 5 %.
- (3) „Falconbridge“ – tai tarptautinė gavybos bendrovė, jos pagrindinė veikla – įvairių nikelio produktų, vario, kobalto, švino, cinko, aliuminio ir brangiųjų metalų, taip pat sieros produktų gavyba, apdirbimas, perdirbimas ir pardavimas. 2004 m. „Falconbridge“ pardavimo

apimtis visame pasaulyje buvo 5 610 mln. EUR. Pusę pardavimo apimties sudarė varis, 26 % – nikelis, 14 % – aliuminis, 6 % – cinkas ir 2 % – kobaltas.

- (4) 2005 m. spalio 11 d. „Inco“ paskelbė ketinanti įsigyti visas neapmokėtas „Falconbridge“ akcijas, pateikdama viešą pirkimo pasiūlymą. Pagal tokį siūlomą sandorį, „Inco“ įgytų visišką „Falconbridge“ kontrolę. Todėl tai laikytina koncentracija, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte. Taigi, minėtas sandoris, apie kurį pranešta, yra koncentracija.
- (5) Iš rinkos tyrimų matyti, kad sandoris, apie kurį pranešta, gerokai trukdytų veiksmingai konkurencijai nikelio tiekimo dengimo metalu ir elektroformavimo pramonės įmonėms EEE rinkoje, o pasaulio rinkose – tiekiant grynąjį nikelį itin patvariems lydiniams ir lydiniams, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gaminti, taip pat tiekiant grynąjį kobaltą lydiniams, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gaminti. Po susijungimo nauja įmonė taptų didžiausia EEE nikelio produktų tiekėja dengimo metalu ir elektroformavimo pramonės įmonėms ir beveik monopolistė

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

tiekiant grynąjį nikelį, naudojamą itin patvariuose lydiniuose, ir grynąjį kobaltą itin patvarių lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai. Tyrimas parodė, kad naujai įmonei atsivertų galimybės didinti kainas šiose rinkose ir kad būtų pakankamai paskatų taip elgtis, nes jos nebevaržytų jokia rimtesnė konkurencija. Taip pat nustatyta, kad siūlomo sandorio sukurtas papildomas našumas greičiausiai neduotų tiesioginės naudos vartotojams ir todėl neatsvertų neigiamo sumažėjusios konkurencijos poveikio.

- (6) Norėdamos išsklaidyti tyrimo procedūros metu iškilusias abejones dėl poveikio konkurencijai, 2006 m. kovo 16 d. šalys pateikė įsipareigojimų paketą. Po išsamaus aptarimo su Komisija, 2006 m. balandžio 5 d. šalys pateikė pakeistą priemonių paketą. Buvo atliktas šių priemonių rinkos tyrimas, kuriame dalyvavo trečiosios šalys. 2006 m. birželio 7 d. šalys pateikė priemonių paketą su pakeitimais. Vėliau šie įsipareigojimai buvo šiek tiek pakeisti. Galutinę versiją šalys pateikė 2006 m. birželio 26 d.
- (7) Galutiniame šalių pateiktame įsipareigojimų pakete šalys įsipareigoja atsisakyti „Falconbridge“ „Nikkelverk“ perdirbimo gamyklos Norvegijoje ir susijusio jos turto (toliau – įmonė, kurios atsisakyta) perduodant ją bendrovei, vykdančiai veiklą metalų gavybos ir (arba) apdirbimo srityje, kuri turėtų pakankamus nikelio išteklius perdirbimo gamyklos gyvybingumui išlaikyti. Be to, 2006 m. birželio 7 d. „Falconbridge“ sudarė privalomą sutartį su „LionOre Mining International Ltd“ (toliau – „LionOre“) dėl įmonės, kurios atsisakyta, pardavimo. 2006 m. birželio 7 d. šalys paprašė Komisijos patvirtinti „LionOre“ kaip tinkamą įmonės, kurios atsisakyta, pirkėją. Komisija mano, kad šių įsipareigojimų pakanka, kad būtų išsklaidyti būgštavimai dėl konkurencijos sumažėjimo po sandorio sudarymo ir kad „LionOre“ yra tinkama įmonės, kurios atsisakyta, pirkėja.
- (8) Todėl siūloma priimti sprendimą, kad koncentracija yra suderinama su bendrąja rinka, nustatant sąlygas ir įpareigojimus pagal Susijungimų reglamento 8 straipsnio 2 dalį.

II. AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Susijusios produktų rinkos

- (9) Siūlomas sandoris susijęs su nikelio ir kobalto sektoriais. Šalys teigia, kad sandoriui svarbios produktų rinkos – nikelio tiekimas ir kobalto tiekimas. Tačiau rinkos

tyrimas aiškiai parodė, kad reikėtų apibrėžti atitinkamas nikelio ir kobalto produktų rinkas pagal galutinio naudojimo paskirtį. Pirma, paklausa labai skiriasi priklausomai nuo galutinio naudojimo paskirties, ypač kalbant apie produktų grynumą, dydį ir formą, pristatymo reikalavimus ir paklausos struktūrą. Antra, nikelio gamintojai didžiąja dalimi specializuojasi tiekdami tam tikroms galutinio naudojimo paskirties sritims. Trečia, gatavo nikelio produkto kainos skiriasi priklausomai nuo paskirties.

- (10) Rinkos tyrimo metu patvirtinta, kad susijusios produktų rinkos yra šios:
- i) nikelio tiekimas dengimo metalu ir elektroformavimo pramonės įmonėms;
 - ii) grynojo nikelio tiekimas itin patvarių lydinių ir lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai;
 - iii) grynojo kobalto tiekimas itin patvarių lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai.

A. Nikelio tiekimas dengimo metalu ir elektroformavimo pramonės įmonėms

- (11) Dengimo metalu procesas naudojamas norint padengti tam tikrą objektą norimu metalu, leidžiant elektros srovę per tinkamą tirpalą (elektrolitą). Elektroformavimas leidžia padengti įvairių rūšių liejimo formas sukuriant įvairias formas arba padengiant plonu metalo sluoksniu.
- (12) Rinkos tyrimas parodė, kad dengimui metalu ir elektroformavimui gali būti naudojami tik tam tikri gatavi nikelio produktai. Klientai – dengimo metalu įmonės reiškia konkrečius grynumo, formos, dydžio ir pakuotės reikalavimus. Nikelio produktus dengimo metalu ir elektroformavimo įmonėms paprastai parduoda platintojai. Rinkos tyrimas parodė, kad dėl suskaidytos paklausos struktūros nikelio tiekėjui tenka sukurti ir išlaikyti parduotų platintojų tinklą.
- (13) Kalbant apie pasiūlą, ne visi nikelio tiekėjai sugeba tiekti nikelio produktus dengimo metalu ir elektroformavimo pramonės įmonėms, o tam tikri gamintojai, visų pirma šio sandorio šalys, šiai naudojimo paskirčiai yra sukūrę specialius produktus. Nikelio tiekėjui, kuris dar nevykdo aktyvios veiklos šioje verslo srityje, reikėtų nemažų investicijų, kad sugebėtų tiekti platų nikelio produktų asortimentą dengimo metalu ir elektroformavimo paskirčiai.

- (14) Be to, šalių vidaus dokumentuose taip pat nurodyta, kad yra tam tikra atskira produktų rinka su atskira kainodaros ir rinkodaros politika, kuri skiriasi nuo kitų nikelio naudojimo paskirčių.

B. Grynojo nikelio tiekimas itin patvarių lydinių ir lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai

- (15) Itin patvarūs lydiniai naudojami tokioje aplinkoje, kur vyrauja aukšta temperatūra ir didelė įtampa. Tokios sritys, visų pirma, yra aviacinė kosminė pramonė, energijos gamyba ir medicinos pramonė. Viena itin patvarių lydinių kategorija yra itin patvarūs lydiniai, naudojami saugumą užtikrinančioms besisukančioms dalims gaminti. Tai, pavyzdžiui, gali būti reaktyvinių lėktuvų turbininių variklių mentės ir diskai.
- (16) Rinkos tyrimas parodė, kad ne visi gatavi nikelio produktai, tiekiami bet kurio tiekėjo, gali būti naudojami vienas vietoj kito itin patvariems lydiniams gaminti. Tai ypač pasakytina apie itin patvarius lydinius, naudojamus saugumą užtikrinančioms dalims gaminti, nes reikalingas itin grynasis nikelis (su labai mažai priemaišų ir kitų elementų likučių), be to, būtinos sąlygos yra sertifikavimas ir atsekamumas.

- (17) Kalbant apie pasiūlos pakeičiamumą, ne visi nikelio gamintojai gali gaminti grynąjį nikelį, tinkamą itin patvariems lydiniams ir lydiniams, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gaminti. Palyginus gatavų nikelio produktų iš skirtingų nikelio tiekėjų specifikacijas ir kai kurių itin patvarių lydinių gamintojų reikalaujamas specifikacijas, matyti, kad tik labai nedaug tiekėjų, įskaitant šio sandorio šalis, sugeba gaminti gatavus nikelio produktus, kurie yra pakankamai grynai, kad atitiktų itin patvarių lydinių gamintojų reikalavimus. Rinkos tyrimas taip pat parodė, kad įžengti į šią produktų rinką labai sudėtinga.

C. Grynojo kobalto tiekimas itin patvarių lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai

- (18) Viena kobalto naudojimo paskirtis yra itin patvarių lydinių, kurių viena iš kategorijų yra itin patvarūs lydiniai, naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamyba. Itin patvarūs lydiniai yra viena iš svarbiausių kobalto naudojimo galutinių paskirčių, sudaranti 20–25 % visos kobalto paklausos.
- (19) Rinkos tyrimas parodė, kad ne visi kobalto produktai, tinkami naudoti itin patvarių lydinių gamybai, atitinka grynojo kobalto specifikacijas, taikomas gaminant itin patvarius lydinius, kurie naudojami gaminant saugumą užtikrinančias dalis. Egzistuoja labai specifinė gryno itin tikslios cheminės sudėties ir su labai mažai priemaišų kobalto paklausos sritis – jis naudojamas gaminant itin

patvarius lydinius saugumą užtikrinančioms dalims. Saugumą užtikrinančiose dalyse naudojamų itin patvarių lydinių gamintojai negali pakeisti jų koku nors kitu prastesnės kokybės ir (arba) kitokios cheminės sudėties kobalto produktu.

2. Susijusios geografinės rinkos

- (20) Rinkos tyrimo metu patvirtinta, kad susijusios geografinės rinkos yra šios:
- i) nikelio produktų tiekimo dengimo metalu ir elektroformavimo pramonės įmonėms rinka turi regioninę geografinę dimensiją (visa EEE);
 - ii) grynojo nikelio tiekimo itin patvarių lydinių ir lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai rinka turi viso pasaulio geografinę dimensiją;
 - iii) grynojo kobalto tiekimo itin patvarių lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai rinka turi viso pasaulio geografinę dimensiją.

3. Paveiktos rinkos

A. Nikelio tiekimas dengimo metalu ir elektroformavimo pramonės įmonėms

- (21) Po sandorio naujoji „Inco“ taps didžiausia nikelio produktų tiekėja dengimo metalu ir elektroformavimo įmonėms, jai teks bendra (70–80) % EEE rinkos dalis. Jos pardavimai bus penkis kartus didesni nei jos pagrindinio konkurento ⁽¹⁾.
- (22) Rinkos tyrimas parodė, kad kiti nikelio gamintojai dengimo metalu ir elektroformavimo pramonei negali konkuruoti su naująja „Inco“, nes jie neturi pakankamų pajėgumų ir tinkamų technologijų arba nevykdo veiklos EEE. Platintojai ir klientai patvirtino, kad „OMG“ būtų vienintelė tikroji alternatyvi tiekėja, galinti konkuruoti su naująja „Inco“. Tačiau „OMG“ patiriami sunkumai perkant tarpinius produktus („žaliavą“) ir jos sutartis su „Inco“ dėl rinkliavos labai sumažina šios bendrovės konkurencingumą palyginti su naująja „Inco“.

- (23) Iš šalių pateiktų vidaus dokumentų taip pat matyti, kad „Inco“ ir „Falconbridge“ yra dvi didžiausios konkurentės tiekiant nikelio produktus, naudojamus dengimo metalu ir elektroformavimo pramonėje. Be to, šiuose dokumentuose taip pat patvirtinama, kad sandorio šalys yra rinkos varomosios jėgos, tiekiančios plačiausią nikelio produktų asortimentą dengimui metalu ir elektroformavimui (skirtingų formų ir dydžių) bei turinčios išskirtinės reputacijos prekių ženklus rinkoje (populiariausius ar, kitaip tariant, „būtinus turėti“ prekių ženklus).

⁽¹⁾ Sandorio šalys šiuo metu susiduria su labai ribota konkurencija EEE, ją sudaro „OMG“ (14 %), „Eramet“ (5 %) ir šiek tiek „Anglo American“ (2 %).

(24) Taigi naujoji „Inco“ taps vienintele tiekėja, galinčia pasiūlyti unikalų produktų asortimentą dengimo metalu ir elektroformavimo pramonės įmonėms. Todėl po sandorio naujoji „Inco“ galės vienašališkai didinti nikelio produktų kainas susidurdama su ribotu konkurenciniu spaudimu iš kitų esamų arba galimų nikelio produktų tiekėjų dengimo metalu ir elektroformavimo pramonei.

B. Grynojo nikelio tiekimas itin patvarių lydinių ir lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai

(25) Naujoji „Inco“ taps didžiausia ir beveik monopolistine grynojo nikelio, naudojamo gaminant itin patvarius lydinis, tiekėja, turinčia 80–95 % pasaulio rinkos dalimi. Iš esmės itin patvarių lydinių rinkoje iki šiol konkuravo „Inco“ ir „Falconbridge“. Naujosios „Inco“ padėtis bus labai stipri, nes joks kitas nikelio tiekėjas negali arba negalės varžytis su unikalia naujosios „Inco“ galia kalbant apie produktų kokybę, gamybinį pajėgumą ir reputaciją grynojo nikelio, naudojamo gaminant itin patvarius lydinis ir itin patvarius lydinis saugumą užtikrinančioms dalims, tiekimo rinkoje. Dauguma itin patvarių lydinių gamintojų ir pirkėjų išreiškė nerimą dėl šio sandorio, kuris sumažins grynojo nikelio tiekėjų skaičių nuo trijų iki dviejų, kuomet naujoji „Inco“ konkuruotų tik su „Eramet“.

(26) Atsižvelgiant į kliūčių žengiant į grynojo nikelio rinką dydį (ypač sprendžiant iš to, kad bent per pastarąjį dešimtmetį naujų tiekėjų šioje rinkoje neatsirado), tikėtina, kad galimi konkurentai tik labai nedaug ribos būsimą naujosios „Inco“ veiklą. Po susijungimo naujoji „Inco“ galės vienašališkai didinti grynojo nikelio kainas. Tai ypač aktualu tomis sąlygomis, kai grynojo nikelio paklausa sparčiai didėja, o pasiūla – itin ribota dėl kitų tiekėjų nepakankamų pajėgumų.

C. Grynojo kobalto tiekimas itin patvarių lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai

(27) Naujoji „Inco“ taps beveik monopoliste tiekdamą grynąjį kobaltą itin patvarių lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai. Kaip ir grynojo nikelio tiekimo rinkoje, grynojo kobalto, naudojamo gaminant itin patvarius lydinis saugumą užtikrinančioms dalims gaminti, tiekimo rinkoje konkuruoja daugiausia „Inco“ ir „Falconbridge“.

(28) Naujosios „Inco“ padėtis bus labai stipri, nes labai nedaug tiekėjų gamina grynąjį kobaltą, atitinkantį griežtus itin patvarių lydinių, naudojamų saugumą užtikrinančioms

dalims, gamintojų reikalavimus. Rinkos tyrimas parodė, kad joks kitas kobalto gamintojas negali ir negalės varžytis su unikalia naujosios „Inco“ galia kalbant apie kobalto grynumą ir nuolatinę gamybos kokybę, gamybinį pajėgumą ir puikią reputaciją grynojo kobalto, naudojamo gaminant itin patvarius lydinis saugumą užtikrinančioms dalims, tiekimo rinkoje. Todėl joks kitas kobalto gamintojas negalės reikšmingai konkuruoti su naująja „Inco“.

(29) Yra daug kliūčių žengiant į grynojo kobalto, tinkamo itin patvariems lydiniam, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, tiekimo rinką. Atsižvelgiant į šių kliūčių svarbą tikėtina, kad galimi konkurentai tik labai nedaug ribos būsimą naujosios „Inco“ veiklą. Taigi po susijungimo naujoji „Inco“ galės vienašališkai didinti grynojo kobalto produktų, naudojamų itin patvuriuose lydinuose gaminant saugumą užtikrinančias dalis, kainas.

D. Nikelio tiekimo ribojimas pasaulyje

(30) Tam tikros trečiosios šalys tvirtino, kad naujoji „Inco“ turės galimybę ir bus suinteresuota atidėti dalį savo nikelio gavybos projektų, visų pirma, Koniambo projektą, o tai turės įtakos nikelio kainai Londono metalų biržoje (LMB). Tačiau rinkos tyrimas parodė, kad naujoji „Inco“ nebūtų ekonomiškai suinteresuota atidėti gavybos projektą, kai jis jau gerokai pažengęs (jį plėtojant arba pavedant), dėl patirtų didelių finansinių sąnaudų. Ji nebūtų suinteresuota atidėti gavybos projektą ir ankstyvuju etapu (kai jis tik planuojamas), nes jei apie tai būtų paskelbta, nauda, kalbant apie didesnes kainas LMB, būtų labai abejotina ir, aišku, itin trumpalaikė.

E. Našumas

(31) Sandorio šalys tvirtina, kad po siūlomo sandorio padidės našumas, pirmiausia dėl jų kasyklų ir apdirbimo gamyklų artumo Sudbury baseine, o tai padėtų joms optimizuoti gavybos ir apdirbimo veiklą. Nurodoma, kad dėl to padidėtų gavybos apimtys, o sąnaudos būtų mažesnės, ir tai būtų naudinga visiems nikelio pirkėjams. Tačiau sandorio šalys neįrodė, kad siūlomo sandorio duodamo didesnio našumo negalima pasiekti įgyvendinus kitą mažiau konkurenciją slopinantį variantą, jos taip pat neįrodė, kad didesnis našumas turės tiesioginės naudos galutiniams vartotojams minėtose trijose produktų rinkose, kur nustatytos su konkurencija susijusios problemos. Dėl šių priežasčių negalima manyti, kad sandorio šalių aprašomas našumas kompensuos neigiamą siūlomo sandorio poveikį konkurencijai.

F. Išvada

- (32) Todėl pridėdamame sprendime daroma išvada, kad tikėtina, jog koncentracija, apie kurią pranešta, labai kliudys veiksmingai konkurencijai, visų pirma dėl to, kad bus sukurta dominuojanti padėtis. Ji yra nesuderinama su bendrąja rinka ir EEE susitarimo veikimu kiekvienoje iš šių trijų rinkų.

4. Sandorio šalių siūlomi įsipareigojimai

- (33) Norėdamos spręsti pirmiau nurodytas su konkurencija susijusias problemas rinkose, kuriose tiekiamas nikelis EEE nikeliavimo ir elektroformavimo pramonės įmonėms, grynasis nikelis itin patvarių lydinių ir lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai bei grynasis kobaltas itin patvarių lydinių, kurie naudojami saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai, sandorio šalys pateikė toliau išdėstytus įsipareigojimus.
- (34) Šalys įsipareigoja atsisakyti vienintelės „Falconbridge“ perdirbimo gamyklos – „Nikkelverk“ perdirbimo gamyklos Norvegijoje, kartu su jos žaliavų pirkimo padaliniu ir turimomis sutartimis dėl žaliavų tiekimo su trečiosiomis šalimis, su ja susijusiomis rinkodaros organizacijomis ir turimomis sutartimis su pirkėjais, „Falconbridge“ patentuota perdirbimo technologija ir prekių ženklais (toliau – įmonė, kurios atsisakyta), perduodant tai tinkamam pirkėjui, turinčiam prieigą prie pakankamų žaliavų išteklių, kad išlaikytų „Nikkelverk“ ekonominį gyvybingumą. Be to, šalys įsipareigoja pasiūlyti pirkėjui sudaryti 10 metų lankstaus žaliavų tiekimo sutartį, pagal kurią bus tenkinama didelė „Nikkelverk“ žaliavų poreikio dalis.
- (35) Be to, „Falconbridge“ sudarė privalomą sutartį su trečiąja šalimi, bendrove „LionOre“, dėl įmonės, kurios atsisakyta, pardavimo. Šalys paprašė Komisijos patvirtinti „LionOre“ kaip tinkamą įmonės, kurios atsisakyta, pirkėją.

5. Siūlomų įsipareigojimų vertinimas

- (36) „Nikkelverk“ yra vienintelė „Falconbridge“ perdirbimo gamykla ir gamina visus nikelio produktus, kuriuos „Falconbridge“ tiekia dengimo metalu ir elektroformavimo pramonei, visus grynojo nikelio produktus, kuriuos „Falconbridge“ parduoda itin patvariems lydiniams gaminti, ir visus grynojo kobalto produktus, kuriuos „Falconbridge“ tiekia itin patvarių lydinių, naudojamų saugumą užtikrinančiose dalyse, gamybai. Be to, įmonė, kurios atsisakyta, apima visus „Falconbridge“ padalinius,

atsakingus už šių nikelio ir kobalto produktų rinkodarą ir pardavimą.

- (37) Taigi siūloma priemone pašalinamas „Inco“ ir „Falconbridge“ kiekybinis pranašumas tose trijose rinkose, kuriose nustatytos su konkurencija susijusios problemos. Jeigu įmonė, kurios atsisakyta, veiks kaip gyvybingas ir konkurencingas subjektas, ji perims „Falconbridge“ padėtį trijose aptariamose rinkose, tokiu būdu atkurdama veiksmingą konkurenciją, jose vyravusią iki siūlomo sandorio.
- (38) Tačiau tyrimas parodė, kad esminis klausimas vertinant pasiūlytą priemonę yra įmonės, kurios atsisakyta, gebėjimas užsitikrinti ilgalaikį nikelio žaliavos, tinkamos nuolat gaminti grynąjį nikelį, šaltinį ekonomiškai patraukliomis sąlygomis. Jeigu ši sąlyga nebus įvykdyta, tikėtina, kad įmonė, kurios atsisakyta, bus silpna ir lengvai pažeidžiama konkurentė tose rinkose, negalinti veiksmingai konkuruoti su naująja „Inco“.
- (39) Išanalizavus dabartinę nikelio pramonės struktūrą matyti, kad vyraujantis verslo modelis yra vertikali integruota gavybos, apdirbimo ir perdirbimo objektų struktūra. Šiuo metu nikelio pramonėje nėra individualių atskirų perdirbimo gamyklų, o tos kelios perdirbimo įmonės, kurios naudoja trečiųjų šalių tiekiamą žaliavą, taip pat turi akcijų gavybos ir apdirbimo įmonėse. Tikėtina, kad iki 2015 m. ši situacija labai nesikeis, nes vertikaliai integruoto verslo modelis yra veiksmingas būdas perdirbimo gamykloms užsitikrinti stabilius ilgalaikius žaliavų šaltinius.
- (40) Taigi tik pirkėjas, turintis patirties nikelio gavybos ir apdirbimo srityje bei priėjimą prie kasyklų ir pakankamų tarpinių nikelio produktų, galėtų būti tinkamas kaip įmonės, kurios atsisakyta, pirkėjas, pajėgus ir suinteresuotas atstatyti konkurencinę padėtį ilgalaikiu požiūriu. Šį teiginį ypač patvirtina Komisijos atliktų rinkos tyrimų apie siūlomas priemones rezultatai.
- (41) Kalbant apie kobaltą, priešingai nei nikelio pramonėje, vertikalią integraciją nėra vyraujantis verslo modelis kobalto pramonėje, nemažai prekiaujama kobalto tarpiniais produktais. Daugiau nei 50 % „Nikkelverk“ gamiamo kobalto perkama iš trečiųjų šalių. „Falconbridge“ perdirba įprastines žaliavas, įskaitant kobaltą iš „BCL“ perkamo tarpinio produkto sudėtyje ir kobalto tarpinius produktus iš Australijos ir Afrikos pagal žaliavų pirkimo ir rinkliavų gerinimo susitarimus. Be to, dešimties metų laikotarpiui naujoji „Inco“ įsipareigojo tiekti įmonei, kurios atsisakyta, panašius kobalto žaliavos kiekius, kokius šiuo metu „Falconbridge“ tiekia „Nikkelverk“.

- (42) Galutiniuose įsipareigojimuose numatyta, kad įmonė, kurios atsisakyta, bus parduota tik bendrovei, vykdančiai veiklą metalų gavybos ir (arba) apdirbimo srityse ir turinčiai pakankamus nikelio išteklius, kad galėtų išlaikyti įmonės, kurios atsisakyta, ekonominį gyvybingumą pasibaigus tarpinių medžiagų tiekimo sutarčiai su naująja „Inco“. Kaip gairę „Inco“ nurodo 55 000 megatonų kiekį per metus, kurį šiuo metu „Falconbridge“ tiekia „Nikkelverk“.
- (43) Ši nuostata visiškai išsklaido Komisijos būgštavimus dėl įmonės, kurios atsisakyta, gyvybingumo ir konkurencingumo, nes ji pakankamai užtikrina nikelio žaliavos tiekimą šiai įmonei. Todėl įsipareigojimais visiškai išsprendžiamos visos pirmiau minėtos problemos, susijusios su konkurencija.
- (44) Be to, manoma, kad galutinėje įsipareigojimų versijoje pasiūlytas 10 metų lankstaus žaliavų tiekimo ir kainodaros mechanizmas yra pakankamas, kad apsaugotų įmonės, kurios atsisakyta, gyvybingumą ir konkurencingumą, jeigu ji būtų parduota bendrovei, jau vykdančiai veiklą metalo kasybos srityje.

6. Siūlomo pirkėjo tinkamumas

- (45) „LionOre Mining International Ltd“ (toliau – „LionOre“) – tai vidutinio dydžio nikelio gamintojas, turintis veikiančias kasyklas Botsvanoje, Pietų Afrikoje ir Australijoje bei kelis gavybos projektus šiuose regionuose. Visos dabartinės „LionOre“ kasyklos ir gavybos projektai yra sulfidų kasyklos. Bendrovė verčiasi nikelio verslu nuo 1996 m. 2005 m. ji pagamino apie 29 000 megatonų nikelio ir yra dešimta didžiausia nikelio gamintoja pasaulyje.
- (46) „LionOre“ turi keturių nikelio gamybos kasyklų ir vienos aukso kasyklos akcijų. Afrikoje bendrovė turi kontrolinį 85 % „Tati Nickel“ akcijų paketą Botsvanoje ir 50 % „Nkomati“ nikelio kasyklos akcijų paketą Pietų Afrikoje. Vakarų Australijoje „LionOre“ turi 100 % „Lake Johnston“ nikelio gamyklos akcijų, 80 % „Black Swan“ nikelio gamyklos akcijų ir 100 % „Thunderbox“ aukso kasyklos akcijų. Be to, „LionOre“ planuoja dirbti „Honeymoon Well“ telkinyje Vakarų Australijoje. Nors bendrovė siekia tapti visiškai integruota nikelio gamintoja pasitelkdama savo „Activox“ technologiją, „LionOre“ šiuo metu gamina

tik nikelio koncentratą⁽¹⁾ ir neturi perdirbimo įrenginių. 2005 m. pabaigoje bendroji patvirtintoji „LionOre“ nikelio išteklių bazė siekė 2,3 mln. megatonų.

- (47) Atsižvelgiant į įsipareigojimuose nustatytus bendrojo principus ir kriterijus, būtina įvertinti, ar įsigijusi įmonė, kurios atsisakyta, „LionOre“ taps nepriklausoma konkurentė tose rinkose, kur nustatytos su konkurencija susijusios problemos. Visų pirma, buvo įvertinta, ar „LionOre“ yra ir ar liks nepriklausoma nuo „Inco“ bei naujosios „Inco“, taip pat ar turi pakankamus finansinius išteklius įmonei, kurios atsisakyta, įsigyti. Tai reiškia, kad reikia ypatingą dėmesį skirti tam, kaip „LionOre“ galėtų integruoti savo turimą ir būsimą nikelio kasybos veiklą su „Nikkelverk“ ir (ar) „LionOre“ galėtų tiekti pakankamus žaliavų kiekius „Nikkelverk“, kad išlaikytų įmonės, kurios atsisakyta, ekonominį gyvybingumą pasibaigus tarpinių medžiagų tiekimo sutarčiai, kaip numatyta įsipareigojimuose.
- (48) „LionOre“ atitinka visus įsipareigojimuose nustatytus pirkėjo tinkamumo kriterijus ir Komisijos nustatytas bendrąsias pirkėjo tinkamumo sąlygas įgyvendinant atsisakymo priemonę. Taigi prieinama išvada, kad „LionOre“ yra tinkama įmonė, kurios atsisakyta, pirkėja ir kad ji užtikrins įmonės, kurios atsisakyta, ilgalaikį nepriklausomumą, gyvybingumą ir konkurencingumą. „LionOre“ turi kelias savybes, kurios buvo nustatytos kaip itin svarbios šioms sąlygoms įvykdyti: i) didelė patirtis ir nikelio pramonės išmanymas; ii) valdomos kasyklos ir vykdomi gavybos projektai, kurie jau užtikrina arba ateityje užtikrins tinkamos žaliavos tiekimą „Nikkelverk“ poreikiams; iii) „Nikkelverk“ perdirbimo gamyklos procesų ir pajėgumų išmanymas.

7. Išvada

- (49) Dėl pirmiau minėtų priežasčių sandorio šalių pateikti įsipareigojimai yra pakankami, kad būtų išspręstos šios koncentracijos sukeltos problemos, susijusios su konkurencija.
- (50) Taigi sprendimo projekte siūloma paskelbti, kad planuojamas sandoris suderinamas su bendrąja rinka ir EEE sutarties veikimu pagal Susijungimų reglamento 8 straipsnio 2 dalį.

⁽¹⁾ „LionOre“ taip pat turi 20 % „BCL“ (nikelio apdirbimo) lydyklos akcijų Botsvanoje.